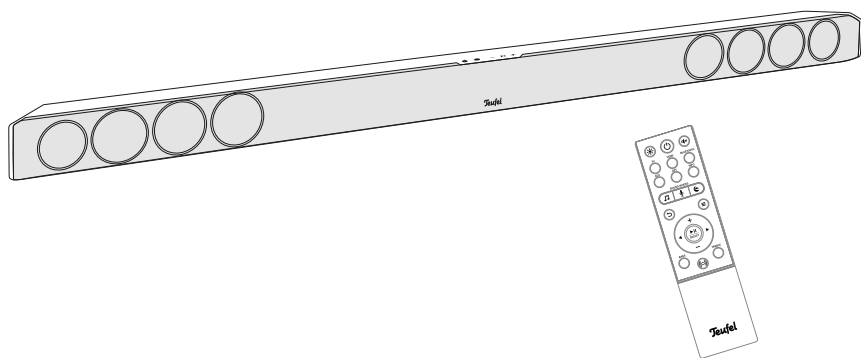


Description technique et mode d'emploi



CINEBAR 11

Barre de son tout-en-un à technologie sans fil

Teufel

Contenu

Indications et informations générales	3	Utilisation	25
Pour information	3	Allumer et éteindre.....	25
Marques	3	Sélectionner la source.....	25
Emballage d'origine.....	4	Régler le volume sonore	26
Réclamation	4	Afficher les informations.....	27
Contact	5	Régler le son.....	27
Pour votre sécurité	6	Dynamore®	27
Usage conforme aux dispositions	6	Equalizer	28
Définitions.....	6	Dolby Audio et DTS.....	28
Consignes de sécurité	7	Luminosité du champ d'affichage	28
Explications des symboles	10	Menu	29
Vue générale	11	Mode Bluetooth®	35
Déballer	11	Options Bluetooth®	35
Contenu de la livraison	11	Pairage et connexion (Pairing).....	35
Contrôler la livraison	11	Établir la connexion.....	36
Éléments de commande et ports	12	Interruption de la connexion ..	36
Télécommande	14	Couper la connexion	37
Insérer/remplacer les piles	16	Lecture.....	37
Installation	18	Mise à jour du logiciel	38
Lieu d'installation.....	18	Déterminer la version	38
Indications concernant le lieu d'installation	18	Installer un nouveau logiciel... ..	38
Montage mural	19	Nettoyage et entretien	40
Brancher	21	Aide en cas de dérangements.	41
Téléviseur.....	21	Déclaration de conformité	42
Source HDMI	21	Données techniques	43
Source numérique optique.....	22	Disposition	44
Source analogique	22	Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG).....	44
Haut-parleurs arrière et subwoofer	22	Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les piles et les accumulateurs (ElektroG).....	46
Alimentation électrique	23		
Mise en marche initiale	24		

Indications et informations générales

Pour information

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être reproduite ni transmise sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Version 4.2, mai 2022

Marques

® Toutes les marques sont détenues par leurs propriétaires correspondants.

 **Bluetooth**® The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Lautsprecher Teufel is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

 **Dolby** Audio

Manufactured under licence from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic and the double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Qualcomm® aptX™ 

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the USA and other countries, whose use has been approved. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the USA and other countries, whose use has been approved.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS, Inc. (for companies headquartered in the U.S./Japan/Taiwan) or under license from DTS Licensing Limited (for all other companies). DTS, Digital Surround, and the DTS logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and other countries.
© 2020 DTS, Inc. ALL RIGHTS RESERVED.



The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface symbols as well as the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator Inc. in the USA and other countries.

Emballage d'origine

Nous vous recommandons vivement de conserver l'emballage d'origine si vous avez l'intention de profiter de votre droit de retour. Nous ne pouvons reprendre l'article que dans son EMBALLAGE D'ORIGINE.

Il n'y a pas de cartons vides disponibles !

Réclamation

En cas de réclamation, il nous faut impérativement les informations suivantes pour pouvoir la traiter :

1. Numéro de facture

Se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF.

2. Numéro de série ou numéro de lot

Se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.

Merci pour votre aide !

Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez contacter notre service après-vente :

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Téléphone : 00800 200 300 4

Support en ligne :

<http://teufelaudio.fr/service>

Formulaire de contact :

<http://teufelaudio.fr/contact>



Avant de mettre l'article en marche, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez utiliser toutes les fonctions de manière sûre et fiable. Conservez bien le mode d'emploi et remettez-le à un éventuel futur propriétaire.

AVIS

Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage. En cas de dommages, ne mettez pas l'article en marche mais contactez notre service après-vente.

Pour votre sécurité

Usage conforme aux dispositions

Le haut-parleur sert à restituer de la musique et des paroles à partir d'appareils diffuseurs externes.

Utilisez le haut-parleur uniquement de la manière décrite dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Le haut-parleur est conçu pour le domaine privé.

Définitions

Les mots signalétiques suivants sont employés dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Ce mot signalétique désigne un danger avec un degré de risque moyen et qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures graves.

ATTENTION

Ce mot signalétique désigne un danger avec un faible niveau de risque, qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure légère ou moyenne.

AVIS

Ce mot signalétique avertit contre de possibles dommages.

Consignes de sécurité

Dans ce chapitre, vous trouverez les consignes générales de sécurité que vous devez toujours prendre en compte pour votre propre sécurité et la protection de tierces personnes. Observez, en outre, les avertissements dans chacun des chapitres de ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

Tout contact avec des parties sous tension peut provoquer des blessures graves ou la mort.

- Assurez-vous que la tension est correcte avant de brancher le bloc d'alimentation. Vous trouverez de plus amples informations sur ce point sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente aucun dommage. Débranchez immédiatement la fiche réseau et n'utilisez pas l'appareil lorsque son boîtier, son bloc d'alimentation ou son câble d'alimentation sont défectueux ou s'ils présentent d'autres dommages visibles.
- Avec cet appareil, la coupure du réseau se fait en débran-

chant la fiche réseau. Veillez, pour cela, à ce que la fiche réseau soit facilement accessible à tout moment.

- Si de la fumée se dégage de l'appareil, si l'appareil sent le brûlé ou émet des bruits inhabituels, débranchez-le immédiatement du réseau et ne l'utilisez plus.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ou du bloc d'alimentation.

La réparation de l'appareil ne pourra être effectuée que par un atelier spécialisé autorisé. Pour cela, utilisez exclusivement des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil.

- Utilisez exclusivement les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des locaux humides et protégez-le contre les gouttes et les projections d'eau. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun vase ou autre récipient rempli de liquide posé sur l'appareil ou à proximité pour qu'aucun liquide ne pénètre dans l'ap-

pareil. Si de l'eau ou d'autres corps étrangers ont pénétré dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche réseau et retirez les piles présentes. Envoyez ensuite l'appareil à notre service après-vente.

- N'apportez jamais de modifications à l'appareil. Toute intervention non autorisée peut avoir des conséquences sur la sécurité et le bon fonctionnement.
- Ne saisissez jamais la fiche réseau avec les mains mouillées.

⚠ AVERTISSEMENT

Un lieu d'installation non approprié peut entraîner des blessures et des dommages.

- N'utilisez pas l'appareil s'il n'est pas fixé dans des véhicules, s'il se trouve à des endroits instables, sur des trépieds ou des meubles bancals, sur des supports sous-dimensionnés etc. Le haut-parleur pourrait basculer ou tomber et causer des dommages corporels ou être lui-même endommagé.

- Placez l'appareil de manière à ce qu'il ne puisse pas être renversé involontairement et qu'il ne soit pas possible de trébucher sur les câbles.
- Ne placez pas l'appareil et le bloc d'alimentation à proximité de sources de chaleur (p. ex. : radiateurs, cuisinières, autres appareils dégageant de la chaleur comme des amplificateurs, etc.).
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif.
- Utilisez la fonction radio (Bluetooth®, subwoofer sans fil) uniquement dans des lieux où une transmission radio sans fil est autorisée.

⚠ AVERTISSEMENT

En jouant, les enfants peuvent se prendre dans le film d'emballage et s'étouffer.

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil et les films d'emballage. Il y a risque de suffocation.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser les appareils électriques sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT

Si les enfants avalent des piles, ils risquent d'en subir des blessures internes graves, voire la mort.

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme plus de manière sûre, n'utilisez plus la télécommande et rangez-la hors de portée des enfants.
- Si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou ingurgitée d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.

⚠ ATTENTION

L'écoute permanente à niveau sonore élevé peut causer des lésions auditives.

- Prévenez les risques pour la santé et évitez toute écoute à volume élevé sur une longue période.
- Quand le volume est élevé, tenez-vous toujours à une certaine distance de l'appareil et ne collez jamais l'oreille directement contre le haut-parleur.

- Lorsque votre barre de son est réglée sur le volume maximum, cela peut causer une pression acoustique très élevée. En plus des dommages organiques, ceci peut aussi avoir des conséquences psychologiques. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement exposés. Réglez le volume sonore de votre appareil du signal source sur un niveau bas avant de le mettre en marche.

⚠ ATTENTION

Ce produit contient des matériaux magnétiques.

- Le cas échéant, renseignez-vous auprès de votre médecin pour connaître les effets sur les implants comme les stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs.

⚠ ATTENTION

Toute manipulation non appropriée de l'appareil peut causer des dommages ou un incendie.

- Ne posez aucune source d'incendie, comme des bougies allumées ou similaires, sur l'appareil.

- Veillez à avoir une ventilation suffisante.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.

ATTENTION

Toute fuite d'acide des piles peut provoquer des brûlures chimiques.

- Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement abondamment les parties concernées avec de l'eau claire et consultez un médecin.

ATTENTION

Les piles (notamment les piles au lithium) peuvent exploser en cas d'utilisation incorrecte.




- N'essayez jamais de recharger des piles.
- Utilisez uniquement des piles de même type ou de type équivalent.
- Ne réchauffez pas les accus, ne les court-circuitiez pas et ne les éliminez pas en les jetant au feu.
- N'exposez pas les piles et les accus aux rayons directs du soleil.

AVIS

Les amortisseurs de vibrations peuvent entraîner la décoloration des surfaces sensibles.

- Dans le cas de parquet, de bois verni et de surfaces similaires, collez des patins en feutre sous les pieds en caoutchouc de l'appareil ou placez une couverture dessous. Cela permettra d'éviter la décoloration de la surface à long terme.

Explications des symboles

	Classe de protection II Double isolation
	À utiliser uniquement en locaux intérieurs
	Risque d'électrocution – ne pas ouvrir le boîtier.

Vue générale

Déballer

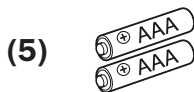
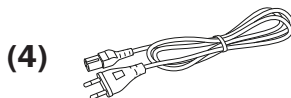
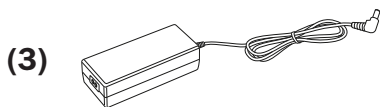
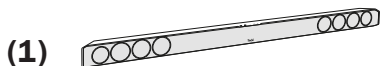
- Ouvrez soigneusement le carton et retirez-en avec précaution l'appareil.

Contenu de la livraison

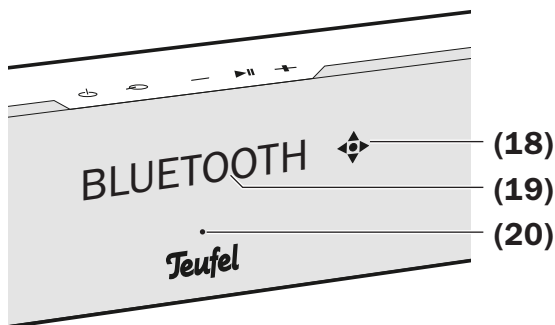
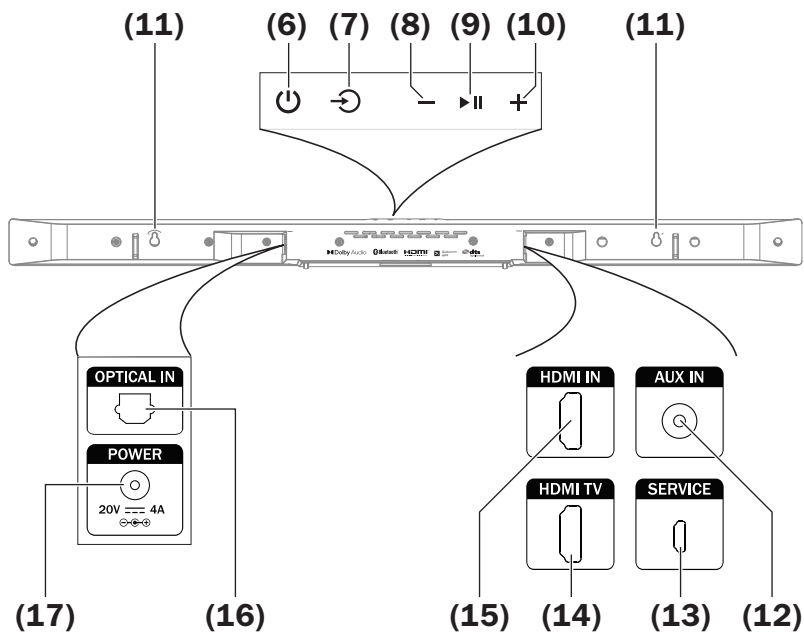
- (1) 1× CINEBAR 11
- (2) 1× télécommande CINEBAR 11 MK2 20 RC
- (3) 1× bloc d'alimentation
- (4) 1× câble d'alimentation pour (3)
- (5) 2× pile AAA pour (2)







Contrôler la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
- Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dommages de transport, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 5).
- Ne mettez en aucun cas un appareil endommagé en service.

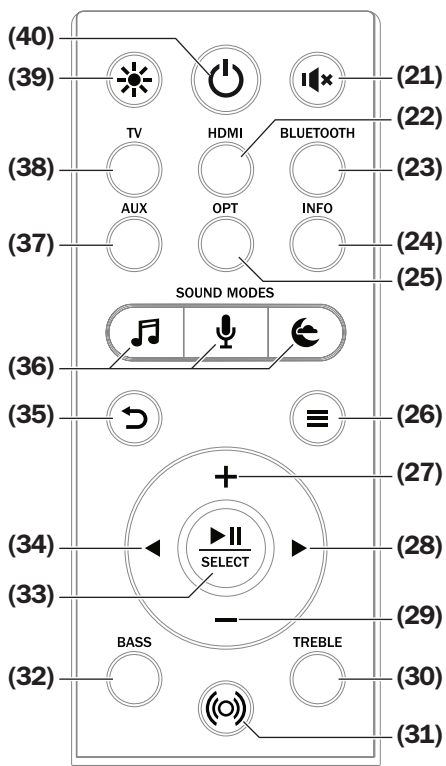








Éléments de commande et ports



- (6)  – allumer ou mettre l'appareil en mode veille
- (7)  – appuyer brièvement : sélectionner la source ; appuyer longuement : pairage via Bluetooth®
- (8)  – réduire le volume, contrôler le menu
- (9)  – menu : confirmer, sourdine marche/arrêt Bluetooth® : lecture Start/Pause
- (10)  – augmenter le volume, contrôler le menu
- (11) 2× alésages en forme de trou de serrure pour montage mural
- (12) **AUX IN** – prise d'entrée pour appareil de source audio analogique
- (13) **SERVICE** – port Micro USB pour mises à jour du logiciel
- (14) **HDMI TV** – port HDMI pour téléviseur
- (15) **HDMI IN** – port pour appareil HDMI externe
- (16) **OPTICAL IN** – entrée audio numérique optique
- (17) **POWER** – prise de branchement pour bloc d'alimentation (3)
- (18)  – flèches de navigation
- (19) Champ d'affichage
- (20) Affichage du mode veille

Télécommande



- (21)  – mettre le haut-parleur en sourdine
- (22) **HDMI** – sélectionner la source HDMI IN
- (23) **BLUETOOTH** – appuyer brièvement : source Bluetooth®, appuyer longuement : lancer le pairage
- (24) **INFO** – afficher les paramètres actuels
- (25) **OPT** – source OPTICAL IN
- (26)  – appeler le menu
- (27) **+** – augmenter le volume, contrôler le menu
- (28) **▶** – navigation dans le menu, Bluetooth® : en avant
- (29) **–** – réduire le volume, contrôler le menu
- (30) **TREBLE** – réguler le niveau des aigus
- (31)  – traitement du champ stéréo
activer/désactiver
Dynamore®
- (32) **BASS** – réguler le niveau des basses
- (33) **▶||** – menu : confirmer, sourdine marche/arrêt
Bluetooth® : lecture Start/Pause
- (34) **◀** – navigation dans le menu, Bluetooth® : en arrière
- (35)  – retour au menu
- (36) **MODE** – régler l'égaliseur : Normal, Langue, Nuit
- (37) **AUX** – sélectionner la source AUX IN
- (38) **TV** – sélectionner TV comme source
- (39)  – régler la luminosité du champ d'affichage
- (40)  – allumer ou mettre l'appareil en mode veille

⚠ ATTENTION

Toute fuite d'acide des piles peut provoquer des brûlures chimiques.

- Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement abondamment les parties concernées avec de l'eau claire et consultez un médecin.

Les piles (notamment les piles au lithium) peuvent exploser en cas d'utilisation incorrecte.

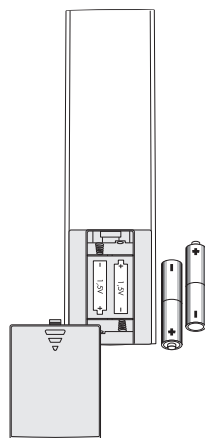
- N'essayez jamais de recharger des piles.
- Utilisez uniquement des piles de même type ou de type équivalent.
- Ne réchauffez pas les accus, ne les court-circuitiez pas et ne les éliminez pas en les jetant au feu.

- N'exposez pas les piles et les accus aux rayons directs du soleil.

Insérer/remplacer les piles

La télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA.

Remplacez les piles lorsque la télécommande ne fonctionne plus correctement ou, au plus tard, au bout de deux ans :



1. Pour ouvrir le compartiment à piles, appuyez légèrement sur la flèche striée et faites coulisser le couvercle vers le bas.

2. Retirez éventuellement les piles usées et éliminez-les dans le respect de l'environnement.
3. Insérez les piles neuves dans le compartiment à piles de la manière indiquée sur la figure.
4. Remettez le couvercle sur le logement et faites-le coulisser vers le haut.

Installation

AVIS

Lorsque vous portez l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud – p. ex., après le transport –, il peut se former de la condensation à l'intérieur de l'appareil.

– Dans ce cas, laissez reposer l'appareil pendant env. deux heures avant de le brancher et de le mettre en service.

Les amortisseurs de vibrations peuvent entraîner la décoloration des surfaces sensibles.

– Dans le cas de parquet, de bois verni et de surfaces similaires, collez des patins en feutre sous les pieds en caoutchouc de l'appareil ou placez une couverture dessous.

Cela permettra d'éviter la décoloration de la surface à long terme.

Lieu d'installation

L'emplacement idéal est devant ou sous le téléviseur.

Indications concernant le lieu d'installation

- Choisissez une surface stable et plane.
En cas de montage mural, tenez compte du chapitre suivant.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et l'exposition aux rayons directs du soleil.
- Ne posez aucun objet lourd sur les câbles ou l'appareil.

Montage mural

Dans le cas du montage mural du CINEBAR, procédez avec précaution tout en respectant les instructions suivantes.

Pour le montage sur un mur en pierre massif, il vous faut le matériel suivant (non fourni) :

- 2 chevilles (ø 5 mm)
- 2 vis, 4,5 x 55 mm, tête de vis ø 6 à 9 mm

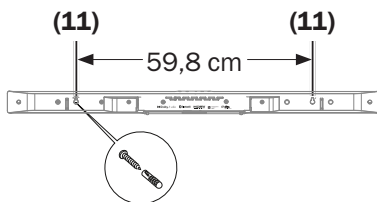
ATTENTION

Risque de blessure/ d'endommagement !

- *Seules des personnes spécialisées sont habilitées à procéder au montage mural du CINEBAR.*
- *Le montage doit être effectué uniquement sur un mur massif approprié. En cas de cloisons légères, utilisez des chevilles ou des tire-fonds spéciaux. Demandez conseil à un professionnel.*

– *Assurez-vous qu'aucun câble ni qu'aucune conduite ne se trouve dans les zones de perçage. Avant de procéder au perçage, contrôlez les zones avec un détecteur de métaux. Sinon, il y a risque d'électrocution/ de court-circuit !*

1. Reproduisez la distance de 59,8 cm entre les deux alésages en forme de trou de serrure **(11)** sur le mur où vous souhaitez monter le CINEBAR. Pour cela, utilisez un mètre, un crayon à papier et un niveau à bulle.



2. Vérifiez les zones de perçage avec un détecteur de métaux. Si nécessaire, choisissez éventuellement un autre endroit pour le montage.

3. Percez un trou d'env. 55 mm de profondeur à chacune des positions repérées avec une mèche à béton de 5 mm.
4. Introduisez complètement une cheville (\varnothing 5 mm) dans chacun des trous percés.
5. Vissez une vis (4,5 x 55 mm) dans chaque cheville jusqu'à ce que la distance entre le mur et la tête de vis ne soit plus que d'env. 10 à 11 mm.
6. Placez le CINEBAR contre le mur de manière à ce que les vis entrent dans les alésages en forme de trou de serrure **(11)**.
7. Tirez le CINEBAR vers le bas pour que les vis glissent dans la fente étroite.
8. Le cas échéant, vissez ou dévissez les vis jusqu'à ce que le CINEBAR soit correctement fixé au mur.

Brancher

⚠ ATTENTION

Risque de blessure/ d'endommagement !

– Posez les câbles de manière à ce que l'on ne puisse pas trébucher dessus.

Téléviseur

Si votre téléviseur est doté d'un port HDMI compatible ARC, raccordez-le au port HDMI TV (14). Pour cela, il vous faut un câble HDMI compatible ARC.

La fonction HDMI ARC (Audio Return Channel) permet de restituer le son du téléviseur via HDMI. Dans le cas de certains téléviseurs, il faut activer cette fonction dans le menu et, le plus souvent, il n'y a qu'un port

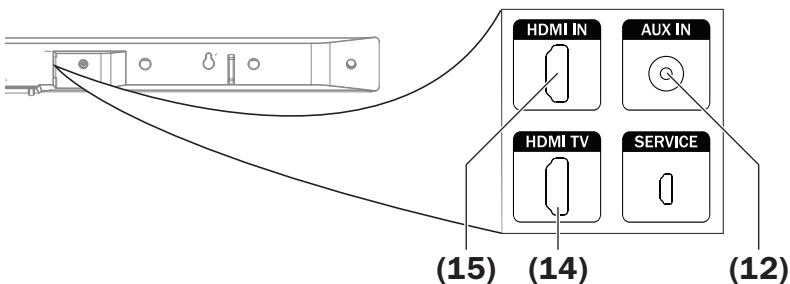
HDMI compatible ARC (voir mode d'emploi du téléviseur).

Si votre téléviseur ne supporte pas la fonction HDMI ARC, vous pouvez également le raccorder à l'entrée analogique AUX IN (12) ou à l'entrée numérique OPTICAL IN (16), selon les possibilités disponibles.

Source HDMI

Le port HDMI IN (15) vous permet de raccorder un appareil source à son et image numériques (p. ex. : récepteur SAT, lecteur Blu-Ray, console de jeux).

Vous n'avez pas besoin de raccorder, en outre, cet appareil source à votre téléviseur. Le signal vidéo de cet appareil est bouclé et transmis via HDMI TV (14) au téléviseur.



Source numérique optique

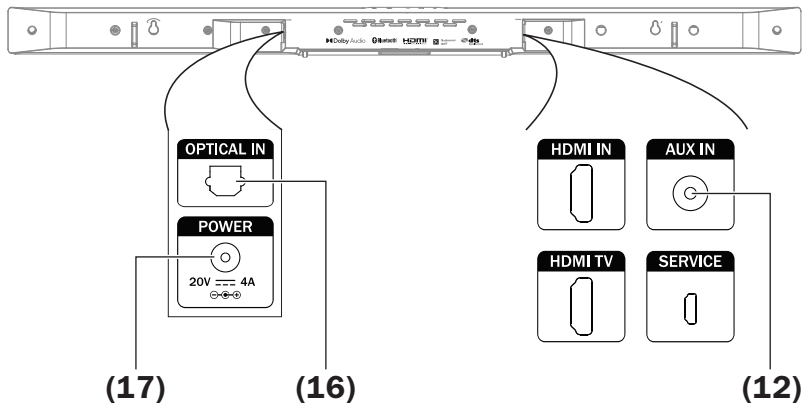
Le port OPTICAL IN **(16)** vous permet de raccorder la sortie audio numérique optique d'un appareil source. Il vous faut, pour cela, un câble optique doté d'un connecteur TOSLINK. Votre appareil source doit être doté d'un connecteur optique de 3,5 mm ou d'un connecteur TOSLINK.

Source analogique

Le port AUX IN **(12)** vous permet de raccorder un appareil source à audio analogique (p. ex. : lecteur CD ou téléviseur). Il vous faut, pour cela, un câble stéréo avec une fiche jack de 3,5 mm.

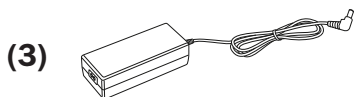
Haut-parleurs arrière et subwoofer

Si vous utilisez des haut-parleurs arrière (comme, p. ex., « effet ») et/ou un subwoofer sans fil, activez les connexions dans le menu « Haut-parleurs » (voir page 31).

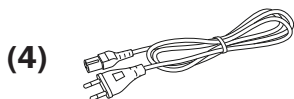


Alimentation électrique

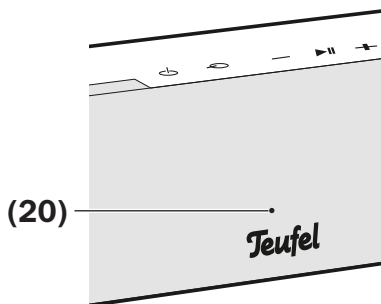
1. Insérez la petite fiche du bloc d'alimentation fourni **(3)** dans la prise POWER **(17)**.



2. Raccordez le bloc d'alimentation avec le câble d'alimentation **(4)** à une prise électrique.



L'affichage du mode veille **(20)** s'allume et est continuellement en rouge.



Mise en marche initiale

Lors de la mise en marche initiale, spécifiez la langue dans laquelle les menus et les textes d'information apparaissent sur le champ d'affichage.

1. Allumez le CINEBAR en appuyant sur la touche **⏻ (6)/(40)**.

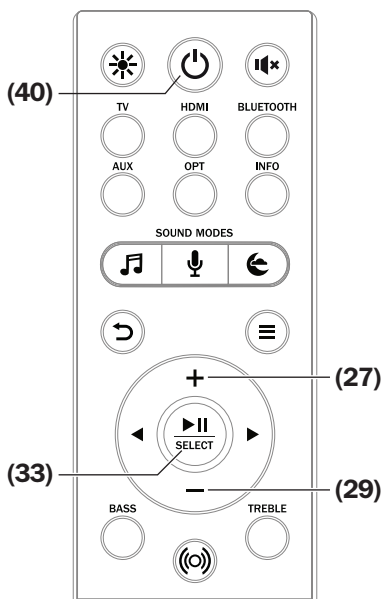
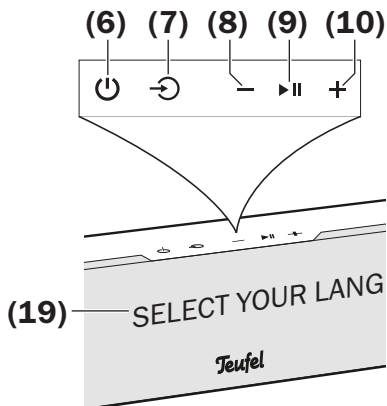
L'inscription « TEUFEL » apparaît sur le champ d'affichage **(19)** et une mélodie retentit. Le message « SELECT YOUR LANGUAGE » (Choisissez votre langue) apparaît ensuite.

2. Sélectionnez « allemand » ou « anglais » avec les touches **+ (10)/(27)** et **- (8)/(29)**.

3. Appuyez ensuite sur la touche **▶|| (9)/(33)**.

4. Le message « READY TO RUMBLE ! » apparaît sur le champ d'affichage **(19)** (« ÇA VA CHAUFFER ! »).

Votre CINEBAR est alors opérationnel.



Utilisation

Allumer et éteindre

- La touche **⏻ (6)/(40)** vous permet d'allumer le CINEBAR ou de le mettre en mode veille (Standby).
- Si le téléviseur raccordé via HDMI est compatible avec HDMI CEC, le CINEBAR sera allumé et éteint (mode veille) par le biais du téléviseur – si TV ou HDMI IN a été sélectionné comme source.
- Si le CINEBAR ne reçoit aucun signal audio pendant plus de 20 minutes, il passe automatiquement en mode veille. Vous pouvez régler ce temps dans le menu (voir „Timer“ à la page 32).

Mise en marche automatique

Dès qu'un signal est détecté sur une source audio, le CINEBAR se réveille et passe sur la source audio détectée.

Vous pouvez activer et désactiver ce mode automatique pour chaque source dans le menu « Système » (voir « AutoOn – activation automatique » à la page 33).

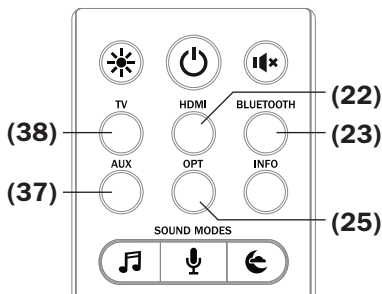
Sélectionner la source

- Sélectionnez la source en appuyant plusieurs fois sur la touche **↻ (7)**.

Ces touches vous permettent de sélectionner directement la source :

- HDMI **(22)** : port HDMI IN **(15)**
- BLUETOOTH **(23)** : connexion Bluetooth®
- OPT **(25)** : port OPTICAL IN **(16)**
- AUX **(37)** : port AUX IN **(12)**
- TV **(38)** : son du téléviseur via HDMI ARC, OPTICAL IN ou AUX IN

La source apparaît sur le champ d'affichage **(19)**.



Régler le volume sonore

i Le réglage du volume sonore d'un appareil diffuseur externe a également une influence sur le volume du CINEBAR.

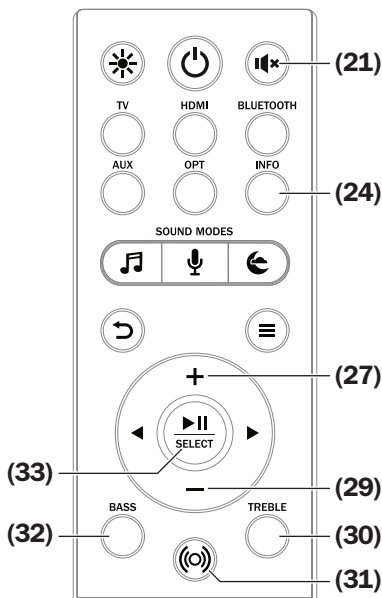
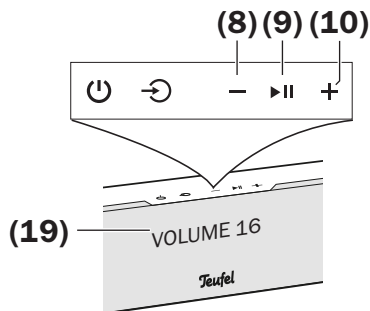
- Appuyez sur les touches **– (8)/(29)** pour réduire et **+ (10)/(27)** pour augmenter le volume.

La valeur actuelle est indiquée sur le champ d'affichage **(19)** durant le réglage.

- En mode HDMI, la régulation est également possible avec la télécommande du téléviseur (si le téléviseur supporte HDMI CEC).

Mute (mettre en sourdine)

- Vous pouvez désactiver et réactiver le son en appuyant plusieurs fois sur la touche **🔊 (21)**. Le message « Mute » (sourdine) est affiché sur le champ d'affichage **(19)** durant le mode Sourdine.
- La touche **▶ || (9)/(33)** vous permet également d'activer et de désactiver le son. Si Bluetooth® est activé, la lecture sera interrompue.



- Vous pouvez également modifier le volume pour activer le son.

Afficher les informations

La touche INFO **(24)** vous permet d'appeler les paramètres système actuels : volume (ou Mute), source active, format audio (PCM, DD 2.0, DD 5.1), paramètres audio, mode audio (p. ex. : « voice » (langage)), Dynamore® On/Off, état des haut-parleurs sans fil, version du logiciel.

Vous obtenez cet affichage également avec le menu « INFO » (voir page 34).

Régler le son

Vous pouvez régler la sonorité dans deux bandes de fréquences :

- **BASS** – régler les basses avec la touche BASS **(32)**
- **TREBLE** – régler les aigus avec la touche TREBLE **(30)**

1. Appuyez sur la touche correspondante.

La gamme sélectionnée « Bass » (basses) ou « Treble » (aigus) apparaît brièvement sur le champ d'affichage **(19)**. Le réglage actuel apparaît ensuite.


2. Réglez la valeur souhaitée dans la gamme de « -10 dB » (réduire) à « +10 dB » (augmenter) avec les touches **+ (10)/(27)** et **- (8)/(29)**.

– L'appareil retourne au mode normal au bout de trois secondes si vous n'actionnez aucune touche.

Vous pouvez effectuer le même réglage également dans le menu (voir « Sound menu » (« Menu sonorité » à la page 30).

Dynamore®

Dynamore® est une technologie développée par Teufel qui augmente virtuellement le panorama stéréo au-delà des dimensions de l'appareil. Elle permet de créer une sonorité impressionnante, tridimensionnelle et ample.

– La touche  **(31)** vous permet d'activer ou de désactiver la fonction Dynamore®.

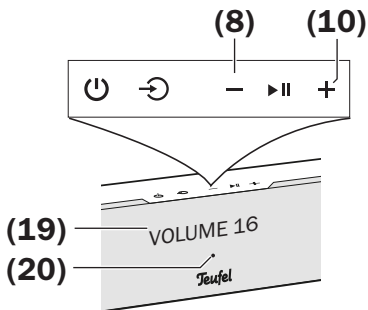
Equalizer

Sélectionnez les sonorités pré-réglées avec les touches SOUND MODES (36) :

- **🎵 Normal** : son inchangé
- **🗣️ Voice (langage)** : son clair pour les informations et magazines
- **🌙 Night mode (mode Nuit)** : les basses fréquences sont affaiblies et le niveau général est comprimé pour déranger le moins possible le sommeil des personnes non concernées.

Dolby Audio et DTS

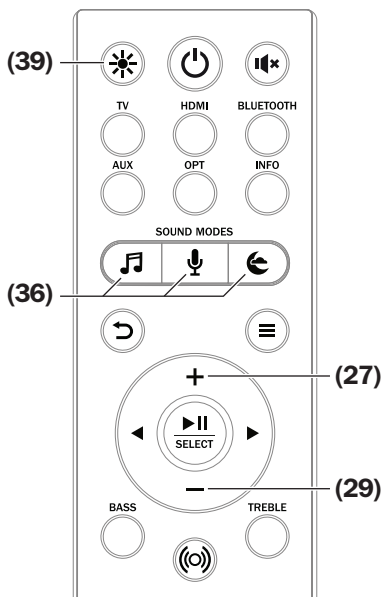
L'affichage du mode veille (20) est allumé en orange lors de la reproduction de pistes audio multicanal codées Dolby Audio ou DTS.



Luminosité du champ d'affichage

Comment régler la luminosité du champ d'affichage (19) :

1. Appuyez sur la touche **☀️ (39)**.
Le réglage actuel est visible sur le champ d'affichage (19).
 2. Réglez la valeur souhaitée dans la gamme de 10 à 100 % avec les touches **+(10)/(27)** et **-(8)/(29)**.
- L'appareil retourne au mode normal au bout de trois secondes si vous n'actionnez aucune touche.



Menu

Utilisez le menu pour régler les fonctions de votre CINEBAR.

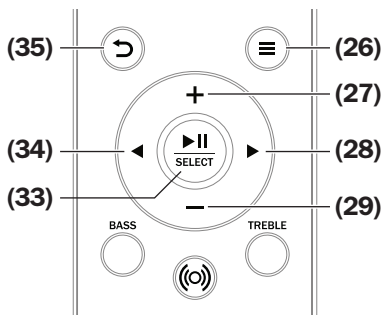
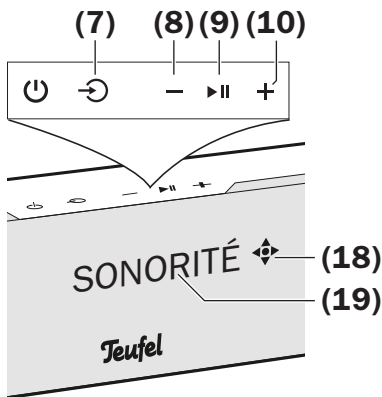
La représentation a lieu sur le champ d'affichage (19).

Comment utiliser le menu :

1. Appuyez simultanément pendant deux secondes sur la touche **≡ (26)** ou sur les touches **⏪ (7)** et **▶|| (9)**. Le premier point de menu « Sound » (son) apparaît sur le champ d'affichage (19). Les flèches de navigation **⬅ (18)** se trouvent sur le bord droit – elles vous indiquent où il y a d'autres points de menu.
2. Sélectionnez le sous-menu souhaité avec les touches **+ (10)/(27)** et **- (8)/(29)**.
3. Ouvrir le sous-menu avec les touches **▶ (28)** ou **▶|| (9)/(33)**.
4. Sélectionnez le point de menu souhaité avec les touches **+ (10)/(27)** et **- (8)/(29)** et ouvrez-le avec la touche **▶ (28)** ou **▶|| (9)**.
5. Réglez la valeur souhaitée avec les touches **+ (10)/(27)** et **- (8)/(29)**.

6. Les touches **⏪ (7)**, **⏩ (35)** ou **⏪ (34)** vous permettent de retourner au menu précédent ou de quitter le menu. Vous pouvez également quitter le menu en appuyant simultanément sur les touches **⏪ (7)** et **▶|| (9)** pendant deux secondes.

Les sous-menus sont décrits ci-après.



Menu « **Sound** » (sonorité)

Treble (aigus)/Bass (basses)

Vous pouvez régler ici les aigus et les basses dans la gamme de « -10 dB » (réduire) à « +10 dB » (augmenter).

Mode (mode)

Sélectionnez ici les sonorités pré-réglées de l'égaliseur :

- **Normal** : Son inchangé
- **Voice (langage)** : son clair pour les informations et magazines
- **Night (nuit)** : les basses fréquences et le niveau général sont affaiblis pour déranger le moins possible le sommeil des personnes non concernées.

Vous pouvez régler les sonorités également avec les touches **SOUND MODES (36)** (voir page 28).

Dynamore®

Dynamore® est une technologie développée par Teufel qui augmente virtuellement le panorama stéréo au-delà des dimensions de l'appareil. Elle permet de créer une sonorité

impressionnante, tridimensionnelle et ample.

Réglages possibles : On (Marche), Off (Arrêt)

Augmenté

- Upmix

Convertit le son stéréo en Surround Sound : En cas de signal stéréo pur, les haut-parleurs arrière restent silencieux. Cette fonction permet au système de calculer les signaux nécessaires et de générer ainsi un son multicanal complet.

Réglages possibles :

DPL II – Dolby Pro Logic II

Direct – stéréo sur tous les canaux

Off (Arrêt) – son stéréo pur

- DRC

Dans le cas de contenus codés appropriés, DRC (Dynamic Range Compression) permet d'augmenter les passages de faible niveau sonore et d'affaiblir les passages de fort niveau sonore. Cela peut être utile lors de l'écoute dans des environnements bruyants.

Réglages possibles : On (Marche), Off (Arrêt)

Menu « Haut-parleurs » – réglages des haut-parleurs

Réglages du Cinebar

- Dist. – distance par rapport au Cinebar

L'impression tridimensionnelle du son peut être altérée si les haut-parleurs se trouvent à des distances différentes par rapport à la position d'écoute. Pour compenser ces différences de durée de propagation, vous pouvez indiquer la distance de la position d'écoute aux haut-parleurs pour tous les canaux. Le système calcule alors les latences nécessaires. Réglez ici la distance entre votre position d'écoute et le CINEBAR : 0,3 à 12 m.

Rears – haut-parleurs arrière

- Pairing (pairage)

Dès que vous sélectionnez ce point de menu, le CINEBAR cherche des haut-parleurs arrière sans fil prêts à être appairés. Lancez le pairage sur les haut-parleurs arrière (voir mode d'emploi des haut-parleurs).

- Level (niveau) L/
Level (niveau) R

Vous pouvez régler ici le volume relatif de chacun des haut-parleurs arrière dans la gamme de « -10 dB » (réduire) à « +10 dB » (augmenter).

- Distance (distance) L/
Distance (distance) R

Réglez ici la distance entre les haut-parleurs arrière et la position d'écoute : 0,3 à 12 m.

Ext.Sub – subwoofer externe

- Pairing (pairage)

Dès que vous sélectionnez ce point de menu, le CINEBAR cherche un subwoofer sans fil prêt à être appairé. Lancez le pairage sur votre subwoofer (voir mode d'emploi du subwoofer).

- Level (niveau)

Vous pouvez régler ici le volume relatif du subwoofer externe sans fil dans la gamme de « -10 dB » (réduire) à « +10 dB » (augmenter).

- Distance (distance)

Réglez ici la distance entre le subwoofer et la position d'écoute : 0,3 à 12 m.

- Phase

Vous pouvez activer et désactiver ici le décalage de phase (180°) du subwoofer. Choisissez la position à laquelle le subwoofer sonne le plus fortement et précisément.

Calib (Calibrer)

Vous pouvez calibrer ici les haut-parleurs entre eux.

Avis : disponible uniquement avec haut-parleurs arrière sans fil ou subwoofer externe.

- Balance – pour régler la sonorité

Vous pouvez régler ici les niveaux de tous les haut-parleurs.

- TestT – signal test pour calibrer les haut-parleurs

Vous pouvez activer et désactiver ici un signal test neutre et ainsi régler les niveaux des haut-parleurs de la manière précédemment décrite.

Menu « système »

Affichage

Quand vous utilisez l'appareil, le champ d'affichage (**19**) s'allume avec la valeur réglée au point « Luminosité » et baisse au bout de quelques secondes jusqu'à la valeur réglée au point « Variation ».

- Fade (variation) – intensité de l'affichage

Valeurs possibles : Arrêt, 10–100 %

Cette valeur ne peut pas être supérieure à la valeur pour « Luminosité ».

- Bright (luminosité) – régler la luminosité de l'affichage

Valeurs possibles : 10–100 %

Timer

Après un temps d'inactivité que vous pouvez régler ici, le CINEBAR passe automatiquement en mode veille (Standby). Valeurs possibles : aucun (pas de veille automatique), 15 m, 20 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h.

De/En

Sélectionnez ici la langue du champ d'affichage.

Valeurs possibles : allemand, anglais

Advanced (Augmenté)

Paramètres système augmentés :

- Source TV – source utilisée pour le son du téléviseur

Si votre téléviseur ne restitue pas le son du téléviseur via HDMI ARC, vous pouvez sélectionner ici une autre entrée audio. Si vous sélectionnez ensuite « TV » comme source, le CINEBAR passe à cette entrée :

TV – branchement normal au port HDMI TV (**14**) pour téléviseurs compatibles ARC. PCM Stereo, Dolby Digital et DTS (si le téléviseur est capable de le rendre) possibles.

Optical (optique) – pour téléviseurs avec sortie numérique optique ou coaxiale. PCM et Dolby ou DTS possibles.

AUX – pour téléviseurs à sortie audio analogique ou prise pour casque. Uniquement signal analogique possible, avec ou sans Dolby Pro Logic II.

- LipSync – image et son synchronisés

Le traitement numérique de l'image dans le téléviseur a besoin d'un peu de temps. Vous pouvez régler ici une latence audio dans la gamme de 0 à 200 ms afin que l'image et le son restent synchronisés.

- AutoOn – sélectionner AutoOn pour chaque source

Vous pouvez activer et désactiver ici la mise en marche automatique pour chaque source (téléviseur, HDMI, AUX, Optical, Bluetooth®) (voir aussi page 25).

Dans le cas de la source « AUX », réglez ici, en outre, la sensibilité de la mise en marche automatique :

Off (Arrêt) (pas de mise en marche automatique),

Minimal (uniquement avec haut niveau d'entrée),

Low (faible), Mid (moyen), High (fort),

Maximal (déjà avec faible niveau d'entrée)

- Standby

Si un appareil source HDMI est raccordé au port HDMI IN **(15)** et que l'on éteint cet appareil, le CINEBAR pourra également passer en mode veille.

Réglages possibles : Oui, Non

Logiciel

Informations sur le logiciel et la mise à jour

- Version
- Mise à jour

Ces points de menu servent à la mise à jour du logiciel (voir « Mise à jour du logiciel » à la page 38).

Info

Indique les paramètres système actuels : Volume (ou Mute), source active, format audio (PCM, DD 2.0, DD 5.1), paramètres audio, mode audio (p. ex. : langage), Dynamore® On/Off, état des haut-parleurs sans fil, version du logiciel.

Vous obtenez cet affichage également en appuyant sur la touche INFO **(24)**.

Reset – réinitialisations possibles

Vous pouvez remettre ici certains ou tous les paramètres sur le réglage par défaut.

- Bluetooth® – supprime la liste des appareils Bluetooth® connus
- Wireless (sans fil) – supprime la liste des haut-parleurs sans fil connectés (arrière et subwoofer)
- Full (réglage par défaut) – remettre tous les paramètres sur le réglage par défaut

Les données correspondant au point sélectionné sont alors supprimées. Le CINEBAR repart lorsque les paramètres ont été remis sur le réglage par défaut.

Mode Bluetooth®

Bluetooth® vous permet de connecter un appareil diffuseur compatible sans fil au CINEBAR. La reproduction sonore de l'appareil diffuseur se fait ensuite par le biais du CINEBAR.

La portée du système radio Bluetooth® est d'env. 10 mètres ; elle est toutefois limitée par les murs et le mobilier. Si la connexion s'interrompt, le CINEBAR tente de se reconnecter jusqu'à ce que vous sélectionniez une autre source.

AVIS

- *Utilisez la fonction Bluetooth® uniquement dans des lieux où une transmission radio sans fil est autorisée.*
- *Veuillez noter que Bluetooth® peut se comporter différemment en fonction du système d'exploitation de l'appareil diffuseur.*

Options Bluetooth®

Selon le type d'appareil, votre appareil diffuseur/smartphone dispose éventuellement d'un menu pour options Bluetooth® comme, p. ex., la lecture de médias. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le mode d'emploi de votre appareil diffuseur/smartphone.

Pairage et connexion (Pairing)

Connectez les appareils entre eux pour pouvoir transmettre le son de votre appareil diffuseur via Bluetooth® à votre CINEBAR. On appelle cela le « pairage » ou « pairing ».

1. Activer la fonction Bluetooth® sur votre appareil diffuseur (par ex. smartphone).
2. Appuyez sur la touche **BLUETOOTH (23)** ou appuyez plusieurs fois sur la touche **⌂ (7)** pour sélectionner Bluetooth® comme source.
3. Appuyez de nouveau sur la touche **BLUETOOTH (23)** ou **⌂ (7)** pendant env.

3 secondes pour lancer le pairage. Le message « Pairing » (pairage) apparaît sur le champ d'affichage et le CINEBAR joue une mélodie.

4. Faites rechercher les appareils Bluetooth® par votre appareil diffuseur/smartphone. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le mode d'emploi de votre appareil diffuseur. Après la recherche, « Teufel CINEBAR 11 » doit aussi apparaître dans la liste des appareils détectés.
5. Sélectionnez « Teufel CINEBAR 11 » dans la liste des appareils détectés.
6. Si votre appareil diffuseur requiert un code, entrez « 0000 » (quatre fois zéro).

Le pairage est ainsi réalisé, « BLUETOOTH » apparaît sur le champ d'affichage et votre CINEBAR fonctionne maintenant comme lecteur Bluetooth®. Tous les sons lus par votre appareil diffuseur/smartphone sont maintenant reproduits par le CINEBAR.

Établir la connexion

Si votre CINEBAR a déjà été connecté avec l'appareil diffuseur, il n'est plus nécessaire d'activer le mode Pairing pour le connecter de nouveau. Il vous suffit de sélectionner « Teufel CINEBAR 11 » sur votre appareil diffuseur dans la liste des appareils appairés.

Le CINEBAR enregistre les données de connexion des 7 derniers appareils diffuseurs.

- Vous pouvez supprimer la liste des appareils Bluetooth® (voir page 34). Les appareils diffuseurs externes peuvent établir une connexion uniquement après avoir répété le pairage.

Interruption de la connexion

La connexion Bluetooth® s'interrompt quand votre appareil diffuseur se trouve hors de portée de votre CINEBAR. La connexion se rétablit automatiquement lorsque vous êtes de nouveau dans la zone couverte par l'appareil dans les 120 secondes qui suivent.

Couper la connexion

Déconnectez la fonction Bluetooth® de votre appareil diffuseur/smartphone pour terminer la connexion Bluetooth®.

Lecture

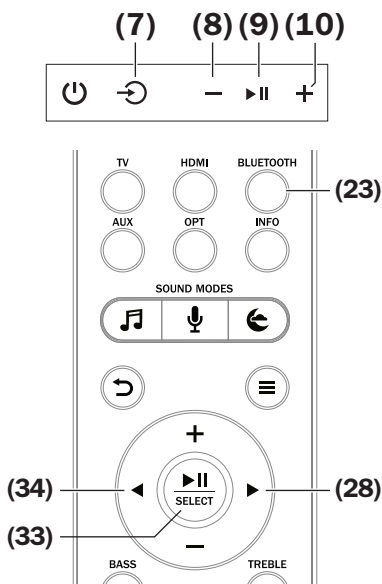
i Le réglage du volume sonore du lecteur n'a aucune influence sur le volume du CINEBAR.

1. Appuyez sur la touche **BLUETOOTH (23)** ou appuyez plusieurs fois sur la touche **↻ (7)** pour sélectionner Bluetooth® comme source.
2. Activez la fonction Bluetooth® de votre appareil diffuseur.
3. Démarrez la lecture sur votre appareil source.

Vous commandez la lecture sur votre appareil source. Vous pouvez également commander certaines fonctions avec le CINEBAR :

- Interrompre la lecture : appuyer sur la touche **▶|| (9)/(33)**.
- Poursuivre la lecture : appuyer de nouveau sur la touche **▶|| (9)/(33)**.
- Lire le morceau suivant : appuyer sur la touche **▶ (28)**.

- Relancer le morceau actuel : appuyer sur la touche **◀ (34)**.
- Lire le morceau précédent : appuyer deux fois sur la touche **◀ (34)**.
- Si votre appareil source est un smartphone, la connexion Bluetooth® s'interrompt en cas d'appel entrant et vous pouvez téléphoner normalement. Dès que vous avez terminé de téléphoner, le son est de nouveau redirigé comme précédemment et reproduit par votre CINEBAR.



Mise à jour du logiciel

Le logiciel du CINEBAR est continuellement perfectionné.

Déterminer la version

- Sélectionnez le point « Système » -> « Logiciel » -> « Version » dans le menu du CINEBAR.

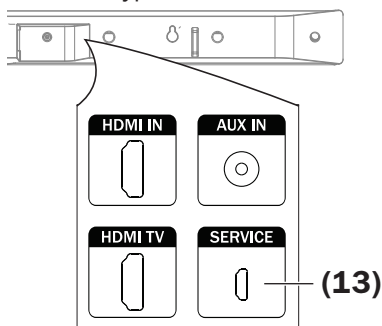
La version indiquée ici vous permet de déterminer si un nouveau logiciel système est disponible sur notre site Web <https://teufelaudio.fr/software-updates>.

Installer un nouveau logiciel

1. Chargez le nouveau logiciel depuis notre site Internet.
2. Décompressez le fichier téléchargé.
3. Sélectionnez le point « Système » -> « Logiciel » -> « Mise à jour » dans le menu du CINEBAR.
Le message « Update Mod » apparaît sur le champ d'affichage.

4. Retirez maintenant la fiche réseau du CINEBAR et attendez jusqu'à ce que le champ d'affichage ainsi que l'affichage du mode veille s'éteignent.

5. Raccordez le port SERVICE (13) du CINEBAR à votre PC ou à votre Mac. Pour cela, vous pouvez utiliser n'importe quel câble adaptateur USB 2.0 de type A sur Micro-B.



6. Rebranchez la fiche réseau dans la prise électrique.
Le message « SYSUPG » apparaît sur le champ d'affichage.
7. Un lecteur USB « TeufelDisk » ou simplement « RAMDISK » apparaît alors sur votre ordinateur.

AVIS

Risque d'endommagement !

– *N'éteignez pas le CINEBAR durant les étapes suivantes et n'interrompez pas la connexion USB !*

8. Copiez le fichier de mise à jour décompressé sur le lecteur « TeufelDisk » ou « RAMDISK » de votre ordinateur.

9. La mise à jour a lieu en plusieurs sections ; plusieurs messages indiquant l'avancement apparaissent sur le champ d'affichage.

Le CINEBAR redémarre une fois la mise à jour terminée : l'inscription « Teufel » apparaît sur le champ d'affichage ; puis le choix de la langue.

Le nouveau logiciel est maintenant installé.

Nettoyage et entretien

AVIS

Des facteurs extérieurs peuvent endommager ou détruire l'appareil.

- *Si l'appareil n'est pas surveillé pendant une longue période (p. ex., pendant les vacances) ou si un orage menace, débranchez la fiche réseau de la prise électrique. Sinon, des surtensions soudaines risqueraient de l'endommager.*
- *En cas de longue absence, retirez la / les pile(s) de la télécommande. Les piles qui fuient peuvent endommager la télécommande.*
- *Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage.*

Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.

- *N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool à brûler, du solvant, de l'essence ou autres. De tels produits d'entretien peuvent causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.*
- *Enlevez la poussière et les saletés légères de préférence avec une peau de chamois sèche et souple.*
- *Essuyez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.*
- *Essuyez ensuite immédiatement les surfaces humides avec un chiffon doux sans appuyer.*

Aide en cas de dérangements

Les indications suivantes devraient vous aider à remédier aux problèmes. Si ce n'était pas le cas, les FAQ détaillées sur notre site Web vous y aideront certainement. Sinon, contactez notre assistance téléphonique (voir page 5). Veuillez tenir compte des informations relatives à la garantie.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de fonctionnement.	Pas d'alimentation électrique.	Vérifiez le fonctionnement de la prise électrique avec un autre appareil.
L'appareil reste silencieux.	Source sélectionnée erronée.	Sélectionnez la source correcte (page 25).
	Le volume est réglé sur « 0 ».	Augmentez le volume.
	Le réglage du volume de l'appareil diffuseur est trop bas.	Augmentez doucement le volume de l'appareil diffuseur.
Pas de son avec Bluetooth®.	Aucune connexion Bluetooth®.	Établissez la connexion (voir page 35).
	CINEBAR n'est pas sélectionné comme appareil de lecture.	Sélectionnez sur l'appareil diffuseur « Teufel CINEBAR 11 » comme appareil de lecture via Bluetooth®.
	La connexion Bluetooth® est perturbée par un autre système radio (p. ex. : téléphone sans fil, WiFi).	Placez le CINEBAR et/ou l'appareil diffuseur à un autre endroit. Pour le tester, placez-le dans une autre pièce.

Pas de son lors de la reproduction sur le téléviseur via HDMI.	Port HDMI du téléviseur sans fonction ARC.	Utilisez le port avec la fonction ARC du téléviseur.
	Fonction ARC/CEC du téléviseur pas activée.	Réglez HDMI CEC et HDMI ARC dans le menu du téléviseur.
	Format audio sélectionné erroné.	Sélectionnez le format audio « PCM » du téléviseur.
Pas de son des haut-parleurs arrière.	En cas de reproduction stéréo, il n'y a pas de signal pour les haut-parleurs arrière.	Activez « Upmix » (voir page 30) pour que le système génère les signaux pour les haut-parleurs arrière.

Déclaration de conformité

CE La société Lautsprecher Teufel GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE à ces adresses Internet :

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Les bandes de radiofréquence et les puissances d'émission radio suivantes sont utilisées dans ce produit :

Réseau radio	Bandes de radiofréquence en Mhz	Puissance d'émission en mW/dBm
Bluetooth®	2 400–2 483,5	2,5/4
Haut-parleur sans fil	2 405–2 477	1/0

Données techniques

CINEBAR 11 :

Dimensions (l × h × p)	950 × 60 × 80 mm
Poids	1,7 kg
Alimentation électrique	20 V CC, 80 W max.

Bloc d'alimentation

Fabricant	Lautsprecher Teufel GmbH
Adresse du fabricant	Budapester Straße 44, D-301787 Berlin
N° de registre du commerce	HRB 198813B
Désignation de type	Mass Power Electronic Limited NBS100A200400M2
Tension d'entrée	100–240 V~, 50/60 Hz, 1,6 A max.
Tension de sortie	20 V CC, 4,0 A, 80 W max.
Rendement énergétique moyen	87,7 %
Rendement avec charge de 10 %	86,5 %
Puissance absorbée sans charge	0,20 W

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet.
Sous réserve de modifications techniques !

Disposition

Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

Nous tenons à signaler aux propriétaires de vieux équipements électriques et électroniques que conformément aux dispositions légales applicables, les vieux équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément des déchets municipaux. Les piles et accumulateurs inclus dans les vieux équipements électriques et non encastrés dans les vieux appareils, ainsi que les lampes pouvant être retirées du vieil équipement sans causer de dommages, doivent être retirés de l'appareil sans causer de détérioration avant d'être remis à un point de collecte et d'être éliminés selon les dispositions en vigueur. Pour l'élimination des piles, veuillez tenir compte nos remarques relatives à la loi alle-

mande sur les piles et les accumulateurs (BattG), mentionnées ci-après.

Vous apportez une contribution importante à la réutilisation, au recyclage et aux autres formes de valorisation des vieux équipements en envoyant ces derniers à la collecte sélective appropriée.

Le symbole suivant d'une poubelle barrée d'une croix, apposé sur les anciens équipements électriques et électroniques, indique également l'obligation de collecte séparée :



Selon l'article 17 de l'ElektroG, sous certaines conditions, les magasins spécialisés dans l'électronique et les magasins d'alimentation sont tenus de reprendre certains appareils électriques et électroniques usagés. Lorsque les distributeurs stationnaires vendent un nouvel appareil électrique ou électronique, ils sont tenus

de reprendre gratuitement un vieil appareil du même type (reprise 1:1). Cela s'applique également aux livraisons à domicile. Ces commerçants sont en outre également tenus de reprendre jusqu'à trois petits appareils électriques ou électroniques (≤ 25 cm) sans que le client ne soit obligé d'acheter un nouvel appareil (reprise 0:1). Conformément à l'ElektroG, en tant que vendeur d'appareils électriques et électroniques en ligne, nous sommes tenus de respecter ces conditions. Toutefois, en raison de la gamme de produits que nous proposons, notre obligation de reprise 1:1 se limite aux grands appareils (> 50 cm) de même type. Nous remplissons l'obligation de reprise des autres appareils en recourant à notre prestataire de services. Vous trouverez les coordonnées exactes et les lieux de dépôt sur notre site Web www.Teufel.de/entsorgung. De plus, il est possible de remettre gratuitement les vieux équipements électriques et électroniques à un point de dépôt officiel des services responsables des déchets.

Important : Pour des raisons de sécurité, nous vous prions de bien vouloir renoncer à l'envoi de dispositifs d'éclairage (p.ex. des lampes). Pour la restitution des dispositifs d'éclairage, veuillez recourir aux centres de collecte des services responsables des déchets ou contactez-nous immédiatement à l'adresse

www.Teufel.de/entsorgung.

En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données à caractère personnel figurant sur les anciens équipements électriques et électroniques à éliminer avant qu'ils ne soient mis au rebut.

Important : Nos appareils peuvent contenir des piles/des accumulateurs. Si c'est le cas, vous trouverez d'autres informations sur le type et le système chimique de la pile dans la documentation produit jointe. Si vos produits sont munis d'un compartiment à piles, vous pouvez directement retirer les piles ou les accumulateurs, puis les éliminer selon les dispositions en vigueur. Si les piles ne sont pas amovibles, n'essayez en aucun cas de les retirer vous-

même, mais adressez-vous à l'un de nos collaborateurs ou à du personnel qualifié.



Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les piles et les accumulateurs (ElektroG)

Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Les vieilles piles contiennent des substances nocives qui peuvent nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas entreposées ou éliminées correctement. Cela concerne en particulier l'utilisation non conforme des batteries lithium-ion.

Les piles contiennent toutefois aussi des matières premières importantes telles que, p.ex., du fer, du zinc, du manganèse ou du nickel. La collecte séparée permet de réutiliser ces matières premières et évite les effets négatifs des substances nocives libérées sur l'environnement et la santé humaine.

Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les vieilles piles et les vieux accumulateurs ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu de retourner les vieilles piles.

Vous pouvez déposer gratuitement les piles et accumulateurs à un point de dépôt officiel, comme un point de collecte des services responsables des déchets. Les vieilles piles que nous proposons ou avons proposées à l'état neuf peuvent également être déposées dans nos boutiques Teufel ou auprès de l'un de nos entrepôts d'expédition. Si vous les envoyez à notre entrepôt d'expédition, nous vous prions de bien vouloir respecter les dispositions s'appliquant au transport des marchandises dangereuses et vous prions de ne pas nous envoyer de piles par voie postale. Vous pouvez vous procurer les adresses de nos entrepôts d'expédition auprès de notre service clientèle.

En présence des conditions légales, le fabricant des piles doit y faire figurer les symboles ci-après, dont la définition est la suivante :

Hg : La pile contient plus de 0,0005 % en masse de mercure

Pb : La pile contient plus de 0,004 % en masse de plomb

Cd : La pile contient plus de 0,002 % en masse de cadmium

En outre, pour encourager la prévention des déchets et éviter leur accumulation, il convient d'opter pour des piles ayant une durée de vie très longue ou pour des accumulateurs. Grâce aux accumulateurs échangeables, les appareils électriques et électroniques peuvent être utilisés pendant longtemps. Les appareils et accumulateurs peuvent ainsi être préparés à être réemployés (p.ex. régénérer/ remplacer les accumulateurs). Vous trouverez d'autres informations sur la prévention des déchets par les consommateurs p.ex. dans l'Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder (programme de prévention

des déchets de l'État fédéral impliquant une participation des états fédéraux).

Teufel

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez contacter notre service après-vente :

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Allemagne)

www.teufelaudio.fr

Téléphone : 00800 200 300 40

Support en ligne : www.teufelaudio.fr/service

Formulaire de contact : www.teufelaudio.fr/contact

Toutes les indications sans garantie.

Sous réserve de modifications techniques, de fautes de frappe et d'erreurs.